

# SLV Elektronik GmbH

## DEUTSCH

### BETRIEBSANLEITUNG FÜR

### LED LEUCHE

### GALEN



#### 1. SICHERHEITSHINWEISE

- **Installations-, Montagearbeiten und Arbeiten am elektrischen Anschluss darf nur eine zugelassene Elektrofachkraft durchführen.**
- Decken Sie das Produkt nicht ab. Beeinträchtigen Sie nicht die Luftzirkulation.
- Hängen und befestigen Sie nichts an dem Produkt, insbesondere keine Dekoration.
- Halten Sie Kinder von dem Produkt fern.
- Die Leuchte darf nur mit einem intakten Schutzglas betrieben werden.
- **Betreiben Sie das Produkt nur, wenn es einwandfrei funktioniert:**

Im **Fehlerfall** dürfen Sie das Produkt **NICHT mehr berühren und weiter betreiben**. Schalten Sie das Produkt am externen Lichtschalter oder durch Freischalten der Leitung an der Sicherung **sofort** aus!

- Bei Berührung und weiterem Betrieb im Fehlerfall besteht **Lebensgefahr** durch **elektrischen Schlag, Verbrennungsgefahr** oder **Brandgefahr!**

Ein **Fehlerfall** liegt vor, wenn

- sichtbare Beschädigungen auftreten.
- das Produkt nicht einwandfrei arbeitet (z.B. flackern).
- es qualmt, dampft, oder bei hörbaren Knistergeräuschen.
- Brandgerüche entstehen.
- eine Überhitzung zu erkennen ist (z.B. Verfärbungen, auch an angrenzenden Flächen).

**Betreiben Sie das Produkt erst wieder nach Instandsetzung und Überprüfung ausschließlich durch eine zugelassene Elektrofachkraft!**

#### 2. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

- Dieses Produkt dient nur Beleuchtungszwecken und darf:
- nur in Verbindung mit geeigneten 350mA Konverter (z.B. Art.-Nr. 464111) betrieben werden.
  - nur fest montiert betrieben werden.
  - keinen starken mechanischen Beanspruchungen oder starker Verschmutzung ausgesetzt werden.
  - nach einer feuchten oder verschmutzenden Lagerung erst nach einer Zustandsprüfung betrieben werden.
  - Das Produkt darf nicht verändert oder modifiziert werden.

#### 3. BETRIEB

- **Leuchtmittelwechsel:** Das LED Leuchtmittel hat im normalen Gebrauch eine äußerst lange Lebensdauer. Sollte es dennoch zu Schäden oder Störungen kommen, wenden Sie sich zum Austausch an Ihren Fachhändler.

#### 4. WARTUNG UND PFLEGE

**Folgende umweltbedingte Einflüsse können unerwünschte Wirkungen auf die Oberfläche des Produktes haben:**

- saurer Regen und Boden
- hoher Salzgehalt in der Luft
- Streusalz
- Reinigungsmittel
- Dünger insbesondere in Blumenbeeten
- andere chemische Substanzen (z.B. Pflanzenschutzmittel)

Schützen Sie das Produkt durch geeignete Maßnahmen, um Veränderungen der Oberfläche zu vermeiden.

Schalten Sie erst das gesamte Produkt **spannungsfrei und lassen es abkühlen**, bevor Sie **Reinigungs- oder Pflegemaßnahmen** an dem Produkt vornehmen. Lassen Sie das **Produkt erst abkühlen**.

- Ist das Produkt nicht **spannungsfrei und abgekühlt** besteht bei der Reinigung die **Gefahr eines elektrischen Schlags** oder der **Verbrennung**.

**Reinigung:** Reinigen Sie das Produkt regelmäßig - nur mit einem leicht angefeuchteten, weichen und fusselfreien Tuch. Beachten Sie auch bitte eventuell beiliegende Pflege- und Reinigungshinweise.

#### 5. WEITERE WICHTIGE HINWEISE

- **Lagerung:** Das Produkt muss trocken, vor Verschmutzungen und mechanischen Belastungen geschützt, gelagert werden.
- **Garantie:** Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.
- **Entsorgung:** Hinweise zur ordnungsgemäßen Entsorgung finden Sie im Internet unter [www.slv.de](http://www.slv.de) oder unter der unten angegebenen Telefonnummer.

#### 6. MONTAGE (nur durch zugelassene Elektrofachkraft!)

Schalten Sie die **Stromversorgung** bzw. die **Anschlussleitung spannungsfrei**, bevor Sie jegliche Arbeiten vornehmen!

- Es besteht die **Gefahr eines elektrischen Schlags mit Todesfolge!**

Verwenden Sie nur **Zubehörteile**, die mit dem Produkt mitgeliefert sind oder definitiv als Zubehör beschrieben werden!

- Andernfalls ist ein sicherer Betrieb nicht gewährleistet. Es könnte **Lebens- und Brandgefahr** bestehen!

Überprüfen Sie, ob sich im Produkt **lose Teile** befinden. Ist das der Fall, und das Vorkommen solcher Teile nicht explizit beschrieben, darf das Produkt nicht installiert oder in Betrieb genommen werden.

- Berührbare Teile könnten nach Anschluss unter Spannung stehen – **Lebensgefahr!**

#### Auspacken

- Nehmen Sie das Produkt vorsichtig aus der Verpackung und entfernen Sie jeglichen Transportschutz.
- Überprüfen Sie vor Entsorgung des Verpackungsmaterials, ob alle Bestandteile des Produkts entnommen sind.

#### Montageort

- **Das Produkt ist nur für die Montage an der Wand, Decke und auf dem Boden geeignet.**
- Installieren Sie das Produkt nur auf einem **stabilen, ebenen, kippfesten Untergrund**.

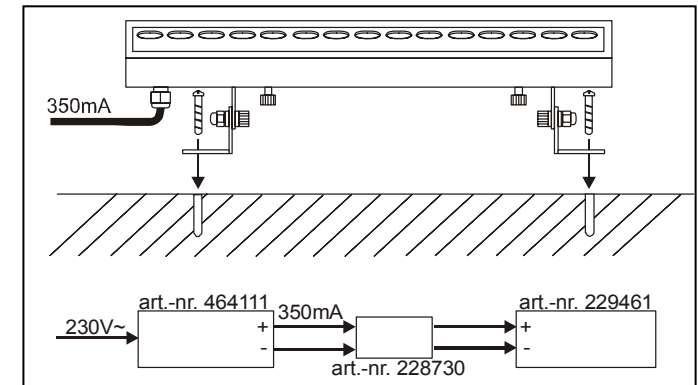
#### Einzelne Montageschritte

**Hinweis:** Dichten Sie das Produkt nicht eigenhändig zusätzlich mit Silikon oder anderen Dichtmitteln ab.

- Bei Außeninstallationen sind die gültigen Installationsvorschriften für diesen Bereich zu beachten.
- Befestigen Sie die Leuchte an der Montagefläche.
- Erstellen Sie die Installation gemäß dem Anschlussschema.
- Verwenden Sie eine Anschlussbox für den Außenbereich (z.B. SLV-Art.Nr. 228730), um die Leuchte an die Anschlussleitung anzuschließen.
- Erstellen Sie die Installation gemäß dem Anschlussschema.
- **Überprüfen Sie die einwandfreie Funktion und den sicheren Halt der Leuchte!**
- Das Produkt ist nun betriebsbereit.

Betriebsstrom:	350mA
Schutzklasse:	III
Schutzart:	IP 65
Leuchtmittel:	Power LED, 15x1W
Maße (B/H/T):	52 / 5,3 / 8 cm
Schwenkbereich:	180°
Gewicht:	1,26 kg
Importeur:	SLV Elektronik GmbH

**IP 65:** Schutz gegen Eindringen von Staub - Schutz gegen Strahlwasser aus allen Richtungen.



#### Art.-Nr. 229461/62

04/2009 © SLV Elektronik GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0  
Technische Änderungen vorbehalten.

# SLV Elektronik GmbH

## ENGLISH

### INSTRUCTION MANUAL FOR

### LED LIGHT

### GALEN



#### 1. NOTES ON SAFETY

- Installation, mounting or works on the electrical connection may **only be carried out by an approved electrician.**
- Do not cover the product - provide free air circulation!
- Do not hang or fasten anything on the product, especially no decoration.
- Keep children away from the product.
- The fixture may only be operated with a complete and intact protection glass.
- Operate the product only when it functions properly:**

In case of a **malfunction** you may **NOT** touch the product or operate it further. Disconnect the product from the power supply by an external switch or by the fuse.

- If touched or further operated there is **danger from electric shock, burning, or fire.**

A **malfunction** exists when:

- visible damages appear.
- the product does not work properly (e.g. flickering).
- smoke, steam or crackling sounds appear.
- smell of burning is recognisable.
- an overheating is recognisable (e.g. by discolouration of adjacent surfaces).

**Operate the product only after maintenance and examination by an approved electrician!**

#### 2. USE AS DIRECTED

This product serves exclusively lighting purposes and may:

- only be operated using a suitable driver 350mA (i.e. Art.-Nr. 464111).
- only be operated when firmly mounted.
- not be exposed to strong mechanical loads or to strong contamination.
- only be installed and operated after a condition inspection if the product is dirty or has been moistened through storage.
- not be modified or converted.

#### 3. OPERATION

- Replacing the light source:** Under regular usage the LED bulb has an extraordinary long lifetime. If nevertheless damage or failure occurs, contact your local dealer to exchange the LED bulb.

#### 4. MAINTANANCE AND CARE

The following environmental influences may have unwanted effects on the surface of the product:

- acid rain and sour soil
- thawing salt
- fertilizer especially in flowerbeds
- other chemical substances (e.g. herbicides)
- high salt content in the air
- cleaning agents

Protect the product by adequate means to avoid unwanted changes of the surface.

**Disconnect the product from the power supply** and let it **cool down**, before you clean the product.

- If disregarded there may be **danger of electric shock** or by **burning** when cleaning the product.
- Cleaning:** Clean the product on a regular basis using a slightly moistened, soft and fluff-free cloth. Please also note additional supplied notes on maintenance and care.

#### 5. ADDITIONAL IMPORTANT NOTES

**Storage:** The product must be stored in a dry and clean environment. Do not strain the product mechanically during storage.

**Warranty:** In case of a warranty contact your dealer.

**Disposal:** Notes on the correct disposal in Germany are found on [www.slv.de](http://www.slv.de).

#### 6. INSTALLATION (only by an approved electrician)

**Switch off the mains** or respectively the connection lead before doing any works.

- There exists **mortal danger from an electric shock.**

Use only parts, which are supplied with the product or are described as **accessories!**

- Otherwise the product or the whole installation may not be secure. **Danger for life or danger of fire may exist!**

Inspect the product for **loose parts** inside the housing. When there are loose parts inside the housing and these are not explicitly described the product may not be installed or operated.

- The housing maybe voltage-carrying. **Danger of electric shock!**

Use the supplied **fastening material** only when it is suited for the installation background. If this is not the case use only fastening material suiting the installation background.

- When using fastening material that is not suitable there may be danger from falling objects.

- Carefully take the product out of the packaging removing any transport safeguards.
- Before disposal of the packaging material make sure that all components of the product are removed.

#### Installation place

- The product is **solely suited for installation on the wall, ceiling and floor.**
- Make sure that the product is mounted on a **stable, even and tilt-fixed background.**

#### Separate Installation Steps

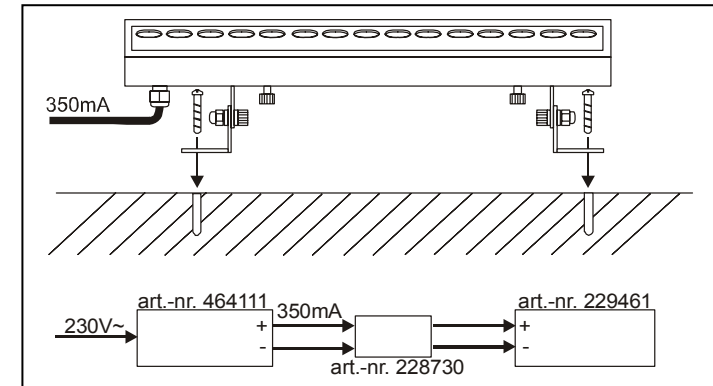
**Notice:** Do not try to seal the product yourself, using additional silicon or another sealant.

- Prepare the power supply lead according to valid rules for outdoor installations.
- Fasten the fitting on the mounting surface.

- Use an outdoor connection box(e.g. SLV-art.-no. 228730) to connect the product.
- Establish the installation according to the installation diagram.
- Check if the product functions properly and is securely fixed.**
- The product is now ready for operation.

Operating current:	350mA
Safety class:	III
Safety type:	IP 65
Bulb:	Power LED, 15x1W
Dimensions (L/W/H):	52 / 5,3 / 8 cm
Swivel range:	180°
Weight:	1,26 kg
Importeur:	SLV Elektronik GmbH

**IP 65:** Protection against dust(dust-tight) - Protection against jetted water from all directions.



**art.-no. 229461/62**

04/2009 © SLV Elektronik GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0  
Technical Details are subject to change.

# SLV Elektronik GmbH

## FRANÇAIS

### MODE D'EMPLOI POUR

### LUMIÈRE LED

### GALEN



#### 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- L'installation, le montage et les travaux de branchement doivent être effectués seulement par un personnel professionnellement qualifié et agréé.
- Ne couvrez pas le produit. N'empêchez pas l'air de circuler.
- N'accrochez ni ne fixez rien au produit, surtout pas de décoration.
- Gardez hors de portée des enfants.
- Le luminaire peut être mis en fonction avec un verre de protection intacte.
- Utilisez le luminaire uniquement dans le cas où il fonctionne correctement :

En cas de **dysfonctionnement** le produit ne doit pas être touché. Eteindre le produit par l'interrupteur externe, ou bien déverrouiller la ligne au fusible!

- Dans le cas d'un contact avec le produit et d'une poursuite de son fonctionnement, malgré l'état de dysfonctionnement, persiste un danger mortel par décharge électrique ou danger de brûlures!

Une **dysfonctionnement** existe, si

- des endommagements apparentes surviennent.
- le produit ne fonctionne pas correctement (p. ex. clignoter)
- Le produit dégage une fumée abondante ou fait un bruit de pétilllement.
- une odeur de brûlé se fait sentir.
- une surchauffe se fait remarquer (p. ex. changement de couleur, aussi sur les surfaces voisines).

La mise en fonction de nouveau ne doit être effectuée qu'après une réparation et vérification par un personnel qualifié et autorisé!

#### 2. A UTILISER COMME INDIQUÉ

Ce produit sert seulement aux fins d'éclairage et doit :

- seulement être utilisé avec un convertisseur adéquat 350mA (par ex. numéro d'article 464111).
- pas être pris en service, que sous montage fixe.
- ne pas être exposé à des forces mécaniques fortes ou bien des saletés et salissures.
- être installé seulement qu'après examen par un personnel qualifié si le produit a été stocké dans un entrepôt humide ou sale.
- ne pas être transformé ou modifié.

#### 3. OPÉRATION

- **Changement d'ampoule:** L'ampoule LED a une durée de vie très longue en utilisation normale. Mais s'il y a quand même des dommages ou des dysfonctionnements, adressez-vous à votre commerçant spécialisé pour le changement d'ampoule.

#### 4. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Les influences suivantes peuvent avoir des conséquences indésirables sur la surface du produit :

- les pluies acides ou le sol acide
  - une haute teneur en sel dans l'air
  - du sel de déneigement
  - des nettoyeurs basiques et acides
  - Les engrais particulièrement dans les platebandes de fleurs
  - d'autres substances chimiques (par ex. des produits phytosanitaires)
- Protégez le produit avec des mesures adéquates pour éviter des modifications de la surface.

Coupez toutes les **sources d'alimentation** et mettez le produit hors tension avant de procéder à toutes mesures d'entretien ou de nettoyage. Laissez le produit tout d'abord refroidir.

- En cas de non-respect des indications signalées, existe au cours du nettoyage un **danger de décharge électrique** ou bien **brûlures**.

**Nettoyage:** Veillez nettoyer le produit uniquement avec un chiffon doux, légèrement humidifié, et ne peluchant pas. Veuillez respecter S.V.P. les instructions de nettoyage et d'entretien éventuellement ci-jointes.

#### 5. AUTRES INSTRUCTIONS IMPORTANTES

- **Stockage:** Le produit doit être stocké dans un lieu sec, à l'abri de saleté, salissure et de toute charge mécanique.
- **Garantie:** Dans le cas d'une réclamation de garantie, veuillez vous adresser à votre marchand spécialisé.
- **Retraitement:** Vous trouverez les indications nécessaires pour un retraitement réglementaire, sur internet [www.slv.de](http://www.slv.de), ou bien sous le numéro de Téléphone indiqué ci-dessous.

#### 6. INSTALLATION (seulement par un électricien éprouvé!)

Coupez l'interrupteur général de votre installation reps. la ligne de rattachement concernée, avant de commencer tout travail!

- Il existe **danger de décharges électriques mortelles!**

Utilisez uniquement les éléments livrés avec ce produit ou bien décrits comme accessoires!

- Autrement une parfaite sécurité de fonctionnement ne peut être assurée. Il se peut qu'il un **danger mortel ou d'incendie!**

Vérifiez si le produit contient des éléments en vrac. Si c'est le cas, alors que la présence de ces éléments n'est pas signalée explicitement, le produit ne doit pas être installé, ou mis en fonction.

- Les parties touchables peuvent être après connexion sous tension - **Danger de décharge électrique mortelle!**

Utilisez le **matériel de fixation** livré, si et seulement si ce dernier est approprié au fond de montage. Dans le cas contraire, utilisez des éléments de fixations appropriées.

- Une utilisation d'éléments de montage non appropriées, peut entraîner un **danger mortel ou des blessures** causées par une chute du produit.

#### Deballage

- Enlevez avec soin le produit de son emballage, et écarter tous les éléments qui ont servi à sa protection lors du transport.
- Contrôlez l'intégrité du produit après l'avoir extrait de son emballage, et avant tout retraitement.

#### Lieu d'installation

- Le produit est seulement approprié pour le montage au mur, au plafond et au sol.
- Veillez à ce que le produit soit monté de manière **stable et résistante** au basculement.

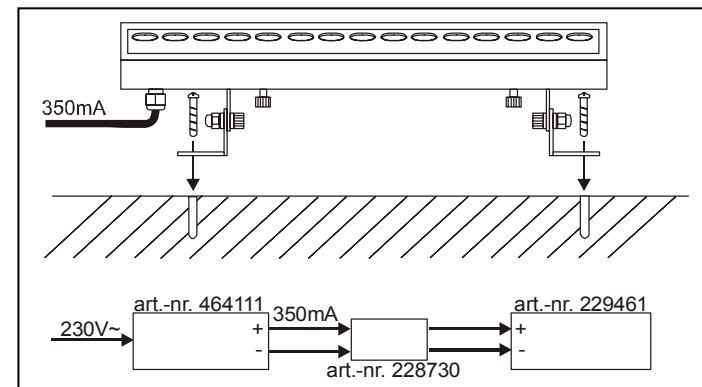
#### Etapes successives pour installer le luminaire

Indication: **Ne colmatez pas le produit de votre initiative en ajoutant de silicon ou autre matériel de colmatage.**

- Si on installe le produit à l'extérieur, Il faut respecter les instructions d'installation pour cet endroit.
- Fixez la lampe à la face de montage.
- Utilisez un box de raccordement pour l'extérieur (p.ex. SLV numéro d'article 228730) pour raccorder la lampe à la conduite de jonction.
- Faites l'installation selon le schéma de raccordement.
- **Vérifiez le bon fonctionnement et l'attache correcte du luminaire !**
- Maintenant, on peut utiliser le produit.

Courant d'alimentation:	350mA
Classe de protection:	III
Degré de protection:	IP 65
Ampoule:	Power LED, 15x1W
Dimensions (L/H/P):	52 / 5,3 / 8 cm
Portée d'inclinaison:	180°
Poids:	1,26 kg
Importeur:	SLV Elektronik GmbH

**IP 65:** Protection contre la pénétration de poussière - Protection contre jets d'eau provenant de toutes les directions.



04/2009 © SLV Elektronik GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0  
Les détails techniques sont sujet à des changements.

# SLV Elektronik GmbH

## ESPAÑOL

### INSTRUCCIONES DE SERVICIO PARA LUMINARIA PARED/TECHO LED GALEN



#### 1. INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Los trabajos de instalación, montaje y de conexión sólo deben ser realizados por un electricista autorizado.
- No cubra el producto, no obstruya la circulación de aire.
- No cuelgue ni fije nada en el producto, especialmente ningún tipo de decoración.
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.
- La luminaria se debe utilizar solamente con un cristal de protección intacto.
- Utilice el producto únicamente si funciona de forma perfecta:

En caso de un defecto, el producto ya no se debe tocar. ¡Desconecte inmediatamente el producto en el interruptor de luz externo o la alimentación eléctrica mediante el fusible!

- ¡Al tocar y seguir manejando el producto defectuoso, hay peligro de muerte por electrocución, peligro de quemadura o peligro de incendio!

El producto está defectuoso cuando

- hay deterioros visibles.
- no funciona perfectamente (p.ej. centelleo).
- se produce humo, vapor o un chisporroteo perceptible al oído.
- se producen olores a quemado.
- llega a ser notable un sobrecalentamiento (p.ej. cambio de colores también en superficies adyacentes).

Siga manejando el producto sólo tras la reparación y una verificación realizada exclusivamente por un técnico electricista autorizado!

#### 2. EMPLEO SEGÚN NORMATIVAS

Este producto sirve únicamente para fines de iluminación y sólo puede:

- utilizarse solamente con un convertidor apropiado 350mA (por ej. no. del artículo 464111).
- manejarse una vez montado fijamente.
- No debe exponerse a exigencias mecánicas excesivas o fuertes suciedades.
- Después de un almacenamiento húmedo o contaminante, no utilizar sin previa verificación.
- No debe ser cambiado o modificado.

#### 3. FUNCIONAMIENTO

- Cambio de la lámpara:** La bombilla LED tiene una vida útil extremadamente larga al ser usada de forma normal. Si a pesar de ello surgen daños o fallos, diríjase para fines de su intercambio a su tienda especializada.

#### 4. MANTENIMIENTO Y CUIDADO

Las siguientes influencias del medio ambiente pueden afectar la superficie del producto:

- lluvia y suelo ácidos
- sal para derretir la nieve
- Abono sobre todo en arriates
- otras sustancias químicas (p.ej. productos pesticidas)
- alta concentración salina del aire
- detergentes

Proteja el producto mediante medidas apropiadas para evitar alteraciones de la superficie.

Desconecte la fuente de alimentación del producto antes de que lleve a cabo trabajos de limpieza y cuidado. Primero deje enfriar el producto.

- En caso de la no observancia existe durante la limpieza el peligro de electrocución o de quemadura.

**Limpieza:** Limpie el producto pasando solamente un trapo blando y libre de pelusas ligeramente húmedo. Por favor tenga en cuenta también las recomendaciones de cuidado y de limpieza eventualmente adjuntadas.

#### 5. OTRAS INDICACIONES IMPORTANTES

- Almacenamiento:** El producto se debe almacenar en un ámbito seco, protegido contra ensuciamiento y exigencias mecánicas.
- Garantía:** En el caso de garantía, diríjase por favor a su comerciante especializado.
- Eliminación de residuos:** En cuanto a la eliminación de residuos adecuada, consulte nuestra página Internet bajo [www.slv.de](http://www.slv.de) o llame el número de teléfono abajo indicado.

#### 6. MONTAJE (¡sólo por un electricista homologado!)

¡Antes de empezar con cualquier tipo de trabajo, desconecte la fuente de alimentación resp. el cable de alimentación!

- ¡Hay peligro de muerte por electrocución!

Utilice solamente partes suministradas junto con el producto o partes que son descritas de forma explícita como accesorio!

- En caso opuesto, no queda garantizado un servicio seguro.
- ¡Podría producirse peligro de muerte y peligro de incendio!

Compruebe si en el producto hay partes sueltas. En caso afirmativo y si la presencia de tales partes no es explícitamente descrita, el producto no deberá ser instalado o puesto en servicio.

- ¡Una vez conectado, las partes tocables pueden estar bajo tensión – peligro de muerte por electrocución!

Utilice el material de fijación adjuntado solamente en caso de que sea apropiado para la superficie de montaje. No siéndolo así, utilice un material de fijación apropiado para el fondo respectivo.

- Al utilizar material de fijación no apropiado, hay peligro de muerte o peligro de lesionarse al caer el producto.

#### Desembalaje

- Saque el producto cuidadosamente del embalaje y retire todos los bloqueos de transporte.
- Antes de eliminar el material de embalaje, compruebe si ha sacado todos los componentes del producto.

#### Lugar de montaje

- El producto sólo es apropiado para el montaje en la pared, el techo y el montaje suelo.
- Preste atención a que el producto sea montado sobre una base firme, plana y estable.

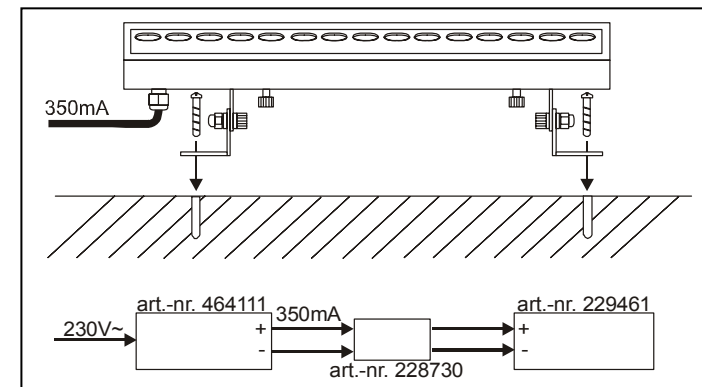
#### Pasos de montaje

**Nota:** No impermeabilice por sí mismo el producto adicionalmente con silicona u otros agentes de obturación.

- En caso de instalaciones en el exterior deban tenerse en cuenta las prescripciones de instalación vigentes para esta zona.
- Sujete la luminaria en la superficie de montaje.
- Utilice una caja conexión para exteriores (p.ej. artículo SLV, número 228730) para conectar la luminaria al cable de alimentación.
- Lleve a cabo la instalación según el esquema de conexiones.
- ¡Compruebe el funcionamiento perfecto y la posición segura de la luminaria!
- El producto está listo para su funcionamiento.

Corriente de servicio:	350mA
Clase de protección:	III
Modo de protección:	IP 65
Luminaria:	Power LED, 15x1W
Dimensiones (A/AL/P):	52 / 5,3 / 8 cm
Ángulo de giro:	180°
Peso:	1,26 kg
Importador:	SLV Elektronik GmbH

**IP 65:** Protección contra la penetración de polvo - Protección contra chorros de agua procedentes de todas las direcciones.



#### No. del artículo 229461/62

04/2009 © SLV Elektronik GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0  
Nos reservamos el derecho a modificaciones técnicas.

# SLV Elektronik GmbH

## ITALIANO

### ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO PER LAMPADARIO DA PARETE / SOFFITTO LED

#### GALEN



#### 1. AVVISI DI SICUREZZA

- I lavori di installazione, montaggio e collegamento possono essere eseguiti esclusivamente da un elettricista professionista autorizzato.
- Non copra il prodotto. Non limiti la circolazione dell'aria.
- Non appenda o fissi nulla sul prodotto, soprattutto nessun tipo di ornamento.
- Tenga il prodotto a dovuta distanza dai bambini.
- Il lampadario può essere messo in funzione solo dotato di un vetro di protezione intatto.
- Impieghi il prodotto esclusivamente se esso funziona perfettamente:

In caso di errore il prodotto non deve più essere toccato. Spenga immediatamente il prodotto azionando l'interruttore della luce esterno oppure interrompendo il condotto con il salvavita!

- Nel caso di contatto e ulteriore funzionamento nel caso di malfunzionamento vi è **pericolo di vita** causato da **scossa elettrica**, **pericolo di ustione** oppure **pericolo di incendio!**

- Ci si trova in presenza di un errore, nel caso in cui
- Si verificano danni evidenti.
  - Il prodotto non lavori in modo perfetto (ad es. risulti tremolante).
  - Emetta fumo, vapore oppure rumori scoppiettanti percepibili.
  - Si formino odori di bruciato.
  - Si noti un surriscaldamento (ad es. colorazioni diverse anche sulle superficie confinanti).

**Metta in funzione nuovamente il prodotto appena dopo la riparazione e il controllo ad eseguire esclusivamente da un esperto elettricista autorizzato!**

#### 2. USO A NORMA

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente a fini di illuminazione e può essere:

- Deve essere messo in funzione solo in collegamento con un convertitore adeguato 350mA (ad es. Art.-Nr. 464111).
- Deve essere messo in funzione solo se montato in modo fisso.
- Non deve essere sottoposto a forti carichi meccanici oppure ad un alto livello di inquinamento.
- Dopo esseri trovato in un magazzino umido o sporco, esso può essere messo in funzione unicamente dopo un controllo da parte di personale esperto.
- Il prodotto non deve essere alterato oppure modificato.

#### 3. MESSA IN FUNZIONE

- Cambio della lampadina:** La lampadina LED usata in modo normale ha una durata di vita estremamente lunga. Nel caso in cui dovessero esserci danni o disturbi, La preghiamo di rivolgersi ad un rivenditore specializzato per cambiarla.

#### 4. MANUTENZIONE E ASSISTENZA

Le seguenti influenze ambientali possono esercitare effetti non desiderati sulla superficie del prodotto:

- Pioggia acida e terra
- Alto contenuto salino dell'aria
- Sale antigelo
- Detergenti
- Concime soprattutto in aiuole di fiori
- Altre sostanze chimiche (ad es. fitofarmaci)

Protegga il prodotto prendendo le dovute precauzioni al fine di evitare cambiamenti in superficie.

Levi innanzitutto la tensione all'intero prodotto, prima di eseguire lavori di pulizia o di assistenza sul prodotto. Lasci prima raffreddare il prodotto.

- Nel caso di non adempimento, durante la pulizia vi è il **pericolo di scossa elettrica** oppure di **ustione**.

**Pulizia:** Pulisca il prodotto con una pezza un poco inumidita, morbida e non ruvida. La preghiamo di rispettare anche eventuali avvisi di cura e di pulizia allegati.

#### 5. ULTERIORI AVVISI IMPORTANTI

- Conservazione:** Il prodotto deve essere conservato in un luogo secco, protetto da inquinamento e vincoli meccanici.
- Garanzia:** In caso di garanzia La preghiamo di rivolgersi al rivenditore autorizzato.
- Smaltimento:** Avvisi riguardanti lo smaltimento corretto si ritrovano sul sito [www.slv.de](http://www.slv.de) o si possono richiedere telefonicamente al numero di telefono indicato a seguito.

#### 6. MONTAGGIO (solo ad opera di un esperto elettrotecnico!)

Tolga la tensione dall'approvvigionamento della corrente ovvero del condotto di collegamento, prima di eseguire un lavoro!

- Vi è il **pericolo di scossa elettrica che potrebbe causare la morte!** Impieghi unicamente componenti facenti parte del volume di consegna e descritte esplicitamente quali accessori!
- Altrimenti non viene garantito un funzionamento sicuro. Potrebbe sussistere pericolo di vita e di incendio!

La preghiamo di verificare se all'interno del prodotto si trovano componenti scollegate. Nel caso in cui siano presenti e non vengano descritti, il prodotto non può essere installato o messo in funzione.

- Componenti dotati di contatti potrebbero essere sottoposti a tensione- **pericolo di vita mediante scossa elettrica!**

Faccia uso del materiale di fissaggio incluso nel volume di consegna, nel caso in cui esso sia adatto alla base di montaggio. In caso contrario, La preghiamo di far uso di un materiale di fissaggio adatto per quel tipo di base di montaggio.

- Nel caso di materiale di montaggio inappropriato sussiste **pericolo di vita e di ferirsi** a causa della caduta del prodotto.

#### Disimballare

- Estragga con prudenza il prodotto dall'imballaggio e tolga le protezioni apposte durante il trasporto.
- Prima di gettare il materiale di imballaggio, La preghiamo di voler verificare di aver estratto tutti i componenti del prodotto.

#### Luogo di montaggio

- Il prodotto è adatto esclusivamente per il montaggio su parete, soffitto e pavimento.
- Installi il prodotto esclusivamente su una base stabile, piana e non ribaltabile.

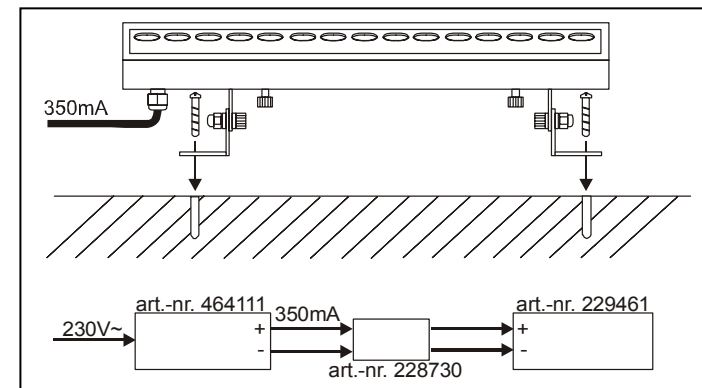
#### I passaggi singoli del montaggio

**Avviso:** La preghiamo di non impermeabilizzare il prodotto da sé con aggiunta di silicone o altro materiale d'impermeabilizzazione.

- Nel caso di installazioni esterne, si devono rispettare le norme di installazione valide per questo settore.
- Fissi il lampadario sulla superficie di montaggio.
- Faccia uso di un box di collegamento per l'ambito esterno (ad es. SLV-Art.Nr. 228730) al fine di collegare l'apparecchiatura d'illuminazione con il condotto di collegamento.
- Esegua l'installazione secondo lo schema dei collegamenti.
- Verifichi il funzionamento perfetto e il supporto sicuro dell'apparecchiatura d'illuminazione!**
- Il prodotto risulta ora pronto per essere messo in funzione.

Corrente di funzionamento:	350mA
Categoria di protezione:	III
Lampadario:	Power LED, 15x1W
Misure (A/AL/P):	52 / 5,3 / 8 cm
Ambito di oscillazione:	180°
Peso:	1,26 kg
Importatore:	SLV Elektronik GmbH

**IP 65:** Protezione contro la penetrazione di polvere- Protezione contro getti d'acqua da tutte le direzioni.



Art.-No. 229461/62

04/2009 © SLV Elektronik GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0  
Modifiche tecniche riservate.

# SLV Elektronik GmbH

## NEDERLANDS

### GEbruIKSHANDLEIDING VOOR

### LED WAND- EN PLAFONDLAMP

### GALEN



#### 1. VEILIGHEIDSVeRWIJZINGEN

- Installatie, montage en aansluitingen mogen slechts gebeuren door een erkend electricien.
- Het product niet afdekken. De luchtcirculatie niet beperken.
- Niets aan het product hangen of bevestigen, zeker geen versieringen.
- Product buiten bereik van kinderen bewaren.
- De lamp mag slechts met een intact beschermend glas worden gebruikt.
- Het product slechts gebruiken wanneer het probleemloos functioneert:

In het geval van fout mag u het product niet meer aanraken. Product meteen uitschakelen door de externe lichtschakelaar te bedienen of door de geleider aan de beveiliging vrij te schakelen!

- Wordt het product in geval van fout aangeraakt en verder gebruikt, bestaat er levensgevaar door elektrische schok, verbrandingsgevaar of brandgevaar!

- Er bestaat een geval van fout indien
- er zichtbare beschadigingen zijn.
  - het product niet foutloos werkt (bv. indien het flikkert).
  - het kwalmt, stoomt, of hoorbaar kraakt.
  - er brandlucht ontstaat.
  - er een oververhitting te zien is (bv. d.m.v. verkleuringen, ook aan aanliggende vlakken).

**Product pas gebruiken nadat het door een erkend electricien werd gerepareerd en gecontroleerd!**

#### 2. GEbruIK AANGEPAST AAN DE DOELeINDEN

Dit product dient alleen voor verlichting en mag slechts in de volgende situaties worden gebruikt:

- alleen in verband met een geschikte converterer 350mA (bv. artikelnummer 464111) worden gebruikt.
- slechts vastgemonteerd worden gebruikt.
- Mag niet aan zware mechanische belasting of sterke vervuiling worden blootgesteld.
- Mag, na weigering in een vochtige of vervuilende opslagplaats, pas worden gebruikt nadat het grondig werd nagekeken.
- Het product mag niet worden veranderd of gewijzigd.

#### 3. GEbruIK

- Verwisselen van lampen:** LED verlichting heeft bij normaal gebruik, een extreem lange levensduur. Wanneer er toch schade of storingen optreden, dient u zich tot de erkende vakman te wenden voor een nieuw apparaat.

#### 4. INSTANDHOUDING EN ONDERHOUD

De volgende door het milieu veroorzaakte invloeden kunnen ongewenste uitwerkingen op het oppervlak van het product hebben:

- zure regen en zure grond
- hoog zoutgehalte in de lucht strooizout
- reinigingsmiddelen
- Meststoffen vooral in bloemperken
- andere scheikundige substanties (bijvoorbeeld pesticide)

Het product moet d.m.v. geschikte maatregelen worden beschermd om veranderingen van het oppervlak te vermijden.

Het gehele product eerst **spanningsvrij** schakelen voordat het wordt **gereinigd** of **onderhouden**. Laat het **product eerst afkoelen**.

- Bij niet-naleving bestaat er **gevaar van een elektrische schok** of **verbranding** als het product wordt gereinigd.

**Reiniging:** Product slechts met een bevochtigd en zacht doekje zonder plujsjes schoonmaken. Ook a.u.b. letten op eventueel bijgevoegde onderhoud- en schoonmaakaanwijzingen.

#### 5. VERDERE BELANGRIJKE VERWIJZINGEN

- Opslag:** Het product moet droog en beschermd tegen vervuiling en mechanische belasting worden opgeslagen.
- Garantie:** In geval van garantie wendt u zich tot uw handelaar.
- Afvalverwerking:** Verwijzingen m.b.t. adequate afvalverwerking vindt u op internet onder [www.slv.de](http://www.slv.de) of onder het beneden aangegeven telefoonnummer.

#### 6. MONTAGE (slechts door een erkend vakman (electricien)!)

Stroomvoorziening / aansluitingsleiding spanningsvrij schakelen voordat enig werk uit wordt gevoerd!

- Er bestaat gevaar van **elektrische schok met de dood ten gevolge!**

Slechts delen gebruiken die met het product meegeleverd worden of definitief als toebehoren worden beschreven!

- Anders is een veilig gebruik niet gewaarborgd. Er kan brand- en levensgevaar bestaan!

Controleren of er losse onderdelen in het product zijn. Indien dit het geval is en deze onderdelen niet expliciet zijn beschreven, mag het product niet worden geïnstalleerd of gebruikt.

- Raakbare delen kunnen na aansluiting onder spanning staan – **levensgevaar door elektrische schok!**

Het bijgaande bevestigingsmateriaal slechts gebruiken als het geschikt is voor de montageondergrond. Indien dit niet het geval is, bevestigingsmateriaal gebruiken dat geschikt is voor de montagondergrond.

- Indien er montage materiaal wordt gebruikt die niet geschikt is, bestaat er **brand- of levensgevaar**, b.v. als het product naar beneden valt.

#### Uitpakken

- Product voorzichtig uit de verpakking nemen en transportbescherming verwijderen.
- Voordat het verpakkingsmateriaal wordt weggegooid, gelieve te controleren of alle onderdelen van het product voltallig zijn.

#### Montageplaats

- Het product is slechts geschikt voor montage aan de muur, het plafond en op de grond.

- Let u erop dat het product op een **stabiele, effen ondergrond (die niet kan omvallen)** wordt gemonteerd.

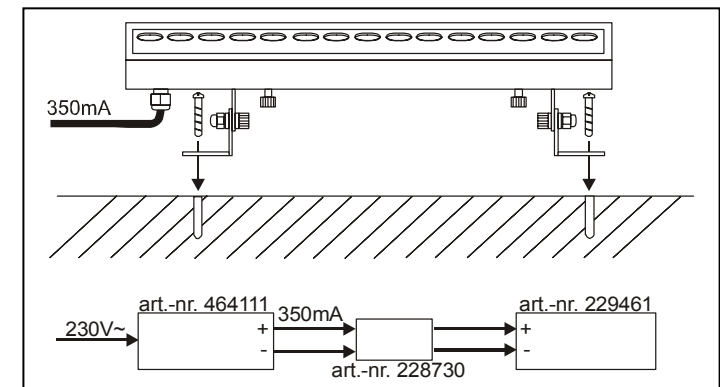
#### Afzonderlijke stappen in de montage

**Aanwijzing:** Product niet eigenhandig met silicone of ander dichtingmateriaal afdichten.

- Bij buiteninstallaties moeten de installatievoorschriften voor dit bereik worden nagekomen.
- Lamp aan het montagevlak bevestigen.
- Gebruikt u een aansluitingsbox voor het buitenbereik (bijvoorbeeld SLV-artikelnummer 228730) om de lamp aan de aansluitingsleiding aan te sluiten.
- Richt u de installatie overeenkomstig met het aansluitingsschema op.
- Gelieve onberispelijke functie en veilig houvast van de lamp te verifiëren!**
- Het product is nu klaar voor gebruik.

Bedrijfsstroom:	350mA
Beschermingsklasse:	III
Soort bescherming:	IP 65
Lichtbron:	Power LED, 15x1W
Afmetingen (B/H/D):	52 / 5,3 / 8 cm
Draai-/Zwenkbereik:	180°
Gewicht:	1,26 kg
Importeur:	SLV Elektronik GmbH

**IP 65:** Bescherming tegen het indringen van stof - Bescherming tegen straalwater uit alle richtingen.



artikelnr. 229461/62

04/2009 © SLV Elektronik GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0  
Behoudens technische wijzigingen.

# SLV Elektronik GmbH

## DANSK

### INSTRUKTIONSVEJLEDNING FOR

#### LED VÆGBELYSNING / LOFTBELYSNING

#### GALEN



#### 1. SIKKERHEDSHENVISNINGER

- Kun en anerkendt elektromontør må gennemføre installations-, montage- og tilslutningsarbejder.
- Dæk ikke produktet af. Gør ikke indgreb i luftcirkulationen.
- Hænge og befæstig ikke noget på produktet, særlig ingen dekorationer.
- Hold barn fjern af produktet.
- Lyset må drives kun med et intakt beskyttelseglas.
- **Driv produktet kun, hvis det fungerer upåklagelig:**



Ifald af fejl, produktet må ikke berøres. Afbryd produktet på ekstern kontakten eller ved frislutte af ledningen på sikringen!

- Der er **livsfare** ved berøring og videre drift ifald af fejl gennem **elektrisk slag, forbrændingsfaren** eller **brandfaren!**

Der er et **fejl fald**, hvis

- der er synlige beskadigelser.
- produktet ikke fungerer upåklagelig (f.eks. flagre).
- det ryger, damper, eller ved hørlige knirkstøjer.
- brandlugte opstår.
- du mærker overvarmning (f.eks. hvis det skifter farve, også på tilgrænsende flader).

**Driv produktet ikke før istandsættelsen og prøvning udelukkende gennem en anerkendt elektromontør!**

#### 2. ANVENDELSE IFØLGE BESTEMMELSEN

Dette produkt er kun for belysningsformål og må:

- kun drives i forbindelse med en egnet konverter 350mA (f.eks. Art.-nr. 464111).
- drives kun fast monteret.
- Ikke udsættes til mekanisk belastning eller høj forurening.
- drives kun efter en tilstandsprøvning efter en fugtig eller forurenede lagring.
- Produktet ikke må ændres eller modificeres.

#### 3. DRIFT

- **Veksling af lysmiddel:** LED lysmiddelet har med normal brug en meget lang livstid. Hvis der desuagtet burde forekomme skader eller forstyrrelser, så henvend dig for udveksling til din faghandler.

#### 4. VEDLIGEHOLDELSE OG PLEJE

De følgende miljømæssig betinget indflydelser kan føre til uønsket virkninger på overfladen af produktet:

- syre regn og jord
- højt saltindhold i luften
- strøsalt
- rengøringsmiddel
- Gødning særlig i blomsterbede
- andre kemiske substanser (f.eks. pesticid)

Beskyt produktet for med det mest egnede foranstaltninger for at undgå ændringer af overfladen.



Først slut helt produktet **spændingsfri**, før du foretager **rengørings- og plejeforanstaltninger** på produktet. Lad **produktet afkøles** først.

- Ifald af ikke-overholdelse af denne vejledning ved rengøringen, der er **fare af elektrisk slag** eller **forbrænding**.

**Rengøring:** For at rense produktet, brug en let fugt, blød og trævlefri klud. Ta hensyn til eventuel vedlagte henvisninger for vedligeholdelse og rengøring.

#### 5. VIDERE VIGTIGE HENVISNINGER

- **Lagring:** Produktet må lagres tør, beskyttet for forurening og mekaniske belastninger.
- **Garantie:** I fald af anvendelse af garantien, vende dig til din faghandler.
- **Bortskaffelse:** Du finder henvisninger til reglementeret bortskaffelse i Internettet under [www.slv.de](http://www.slv.de) eller under telefonnummeret som er angivet nedenfor.

#### 6. MONTAGE (udelukkende af en autoriseret elektriker)



Før du gør noget arbejde, omkobler strømforsyningen og den forbindelse fører spændingsfri!

- Der er **fare af et elektrisk slag med dødfølge!**

Brug kun dele som er blevet leveret sammen med produktet, eller som er beskrevne entydigt som tilbehør!

- En sikker drift kan ellers ikke garanteres. Der kan være livs – og brandfare!

Prøv om der er **løse dele** i produktet. Hvis dette er tilfældet, og hvis eksistens af disse dele ikke er blevet beskrevet eksplicit, så produktet må ikke installeres eller sættes i funktionen.

- Dele der kunne berøres kan være under spændingen efter tilslutning – **livsfare gennem elektrisk slag!**

Brug vedlagt fastgørelsesmateriale kun hvis det er egnet for montageundergrunden. If ikke, benyt fastgørelsesmateriale som er egnet for montageundergrunden.

- Ved brug af uegnet montagemateriale, der er **livsfare** eller **sårfare** som kan forårsages hvis produktet falder ned.

#### Pakke Ud

- Tag varen forsigtigt ud fra pakken og fjern hver transportbeskyttelse.
- Før fjernelse af indpakningen, prøv om alle dele af produktet er blevet taget ud.

#### Montageplads

- **Produktet er kun egnet for montagen på vægen, loftet og gulvet.**
- Install produktet kun på en **stabil, jævn, vippefast undergrund.**

#### Enkelt montage skridt

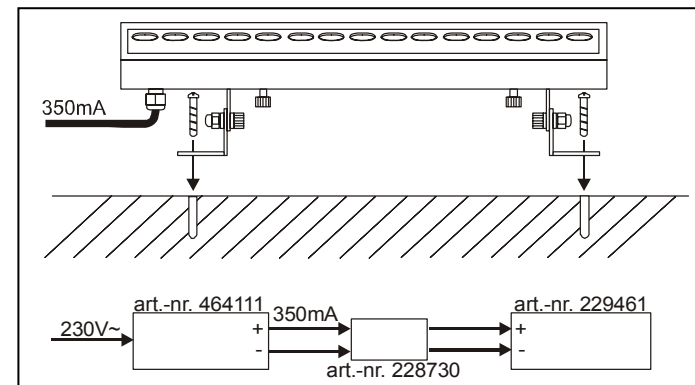
**Bemærk:** Ikke tæt produktet yderligere egenhændigt med silikone eller andre tætningsmidler.

- Ved yderinstallationer ta hensyn til de gældende installationsforskrifter for dette område.
- Fastgør lyset på montagefladen.

- Brug en tilslutningsbox for udendørs (f.eks. SLV-Art.nr. 228730), for at tilslutte lyset på tilslutningsledningen.
- Fremstil installationen i overensstemmelse med tilslutningsplanen.
- **Kontroller lampens upåklagelige funktion og at den er sikker fastgjort!**
- Produktet er nu klar til drift.

Driftsstrøm:	350 mA
Sikkerhedsklasse:	III
Lysmiddel:	Power LED, 15x1W
Mål (L/B/H):	52 / 5,3 / 8 cm
Svingområde:	180°
Vægt:	1,26 kg
Importør:	SLV Elektronik GmbH

**IP 65:** Beskyttelse mod indtrængning af støv - Beskyttelse mod strålevand fra alle retninger.



**art.-nr. 229461/62**

**04/2009** © SLV Elektronik GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0  
Ret til tekniske ændringer forbeholdes.